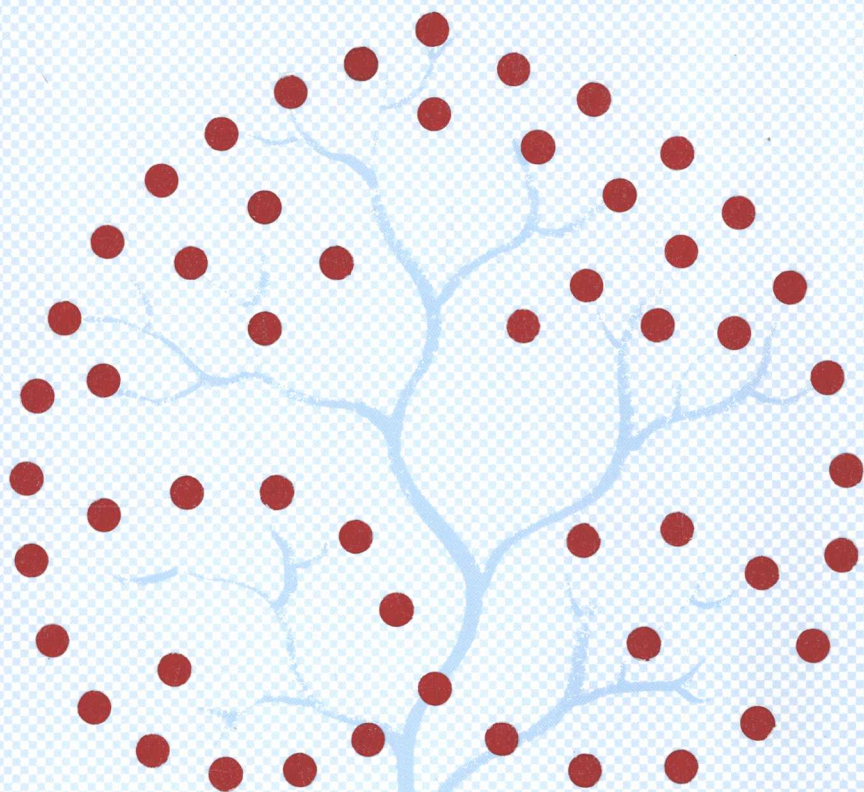


比利·葛培理

11位美国总统的精神顾问、全球最有影响力的福音传道家之一



THE SECRET OF HAPPINESS

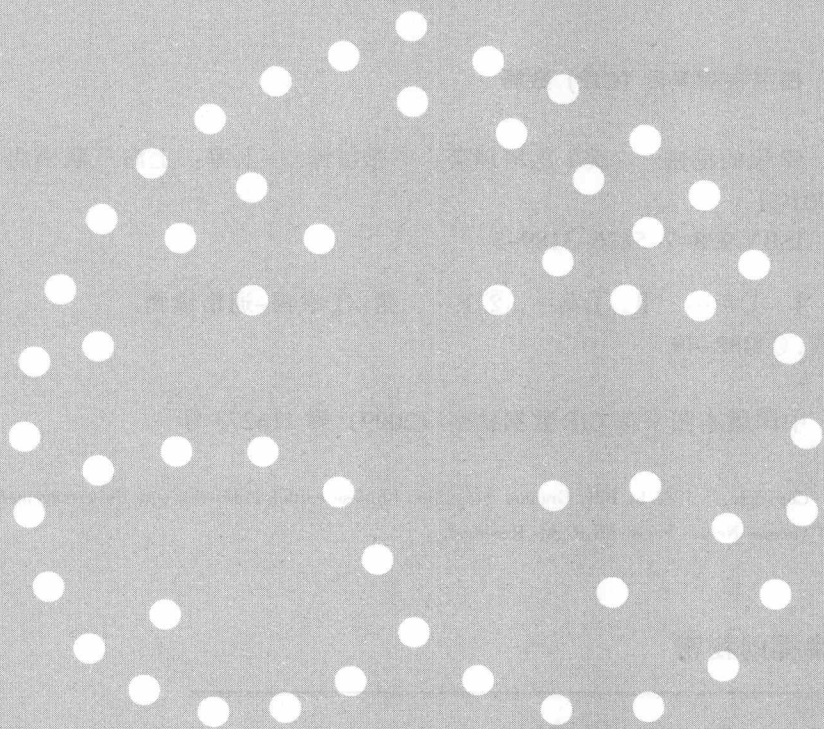
# 幸福的秘密

[美] 比利·葛培理 / 著

BILLY GRAHAM



上海三联书店



THE SECRET OF HAPPINESS

# 幸福的秘密



上海三利书店

**图书在版编目 (CIP) 数据**

幸福的秘密/ (美) 葛培理著; 王恩慧译. —上海: 上海三联书店, 2010.1

ISBN 978-7-5426-3189-3

I. ①幸… II. ①葛… ②王… III. ①幸福-通俗读物  
IV. ①B82-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 216273 号

Copyright © 1985 by Billy Graham. Simplified Chinese edition Published with the arrangement of Thomas Nelson Press. All Rights Reserved.

**幸福的秘密**

---

著 者/ (美) 比利·葛培理  
译 者/ 王恩慧

责任编辑/ 黄 韬  
装帧设计/ 子木工作室  
监 制/ 研 发

出版发行/ 上海三联书店  
(200031) 中国上海市乌鲁木齐南路 396 弄 10 号  
[http:// www.sanlian.com](http://www.sanlian.com)  
E-mail: [shsanlian@yahoo.com.cn](mailto:shsanlian@yahoo.com.cn)

印 刷/ 北京领先印刷有限公司

版 次/ 2010 年 1 月第 1 版  
印 次/ 2010 年 1 月第 1 次印刷  
开 本/ 720×960 毫米 1/16  
字 数/ 180 千字  
印 张/ 13

---

ISBN 978-7-5426-3189-3/C·338

定价: 25.00 元

# 出版说明



自此书首版问世以来,比利·葛培理牧师的《幸福的秘密》已激励了成千上万的人们追求这一难以捉摸的目标。葛培理牧师所指出的八大标杆,帮助我们经历了战争动乱岁月和世界的改变,也向我们显明,在动荡局势中如何持守真正的幸福。

自此书最近修订以来,世界局势和状况仍在发生变化,但我们需要知道,幸福的秘诀未曾改变。透过出版这部再版于 1985 年的经典灵修作品,以重申建基于八福之上那超越时空的真理,我们出版社很荣幸加入到了葛培理牧师的行列。

当您继续寻找满足和喜乐的时候,深深祝福您!

英文版出版者

## 前言

我要坐下来撰写一本有关“曾传讲过的最伟大的讲道”的书——登山宝训——但是我所获得的不仅仅是“八福”。我越是读它们、默想它们、研究它们，我就越发意识到，基督赋予了一种适于任何人的个人幸福配方，无论他的种族为何、地理位置何在、年龄几何，或者环境如何！虽然我采纳了圣经学者们的建议和许多现代圣经不同版本的翻译，它们都使用“幸福”这个词来代替“有福了”，既然这个词表达出了生命中的真正喜乐，但我还是基于心爱优美的英王钦定本《圣经》中的“八福”来发表我的拙见。

当尝试将这些想法付诸笔墨时，我也咨询了其他一些作家。在这短短几句话里，耶稣几乎让人们分享了他所教导的整个内容的深度和广度。正如某位人士所言：“在八福中我们找到的品格远超过一切问题，那完全是我们主自己品格的清晰表达。它描述的是一个接一个的榜样。”

“八福”是一场革命！惊心动魄！真知灼见，并依然是那么出奇简洁！如果在世界范围内加以运用的话，它们将改变我们所生活的世界。

如果在你的个人生活中实践这些简单规则的话，你将永不一样！

为了准备此修订版，当我重新研究八福的时候，我再一次惊叹于耶稣那超越时空的教导。我感到自己被我们主这些简洁话语的深度和

挑战所更新。在此修订版中,为了使此书紧跟时代节奏和更为实用,我对其作出了许多小的改动。此外,我也将一些额外的见解囊括进来,这些见解是我自此书 1955 年首版问世以来所收集的。但是上帝的话语永不更改,祂那改变我们生活的话语的能力也永不改变。正如基督将希望和新生命带给那些首次聚集在加利利聆听登山宝训的人们那样,因此当我们理解了他的真理、将自己委身于它,并每天生活于它的光中之时,他也能够带给我们希望和新的生命。

首版之时,我的朋友和助理李·费舍尔给了我极大的帮助。在此修订版中,我的太太路得、我的女儿琪琪、我得力的助手约翰·克斯博士,以及文字编辑阿尔·布莱恩特,所有这些人都是不可或缺的。此外,我的行政助理斯蒂芬妮·威尔所提出的那些宝贵忠告与建议,以及她使我们的工作能够按部就班地进展下去,对此我深表感激。

我祷告当您阅读此书,以及当您默想八福本身的时候,您将意识到,这些古老的真理正如未来那样时新。它们能够改变您的生命,并指明通往真正持久幸福和真理的道路——因为它们将把您指向基督和他那超越时空的生命法则。

最后请注意,在书中,我使用了“Man”这个词,连同随之而来的正确代词,在这个名词的普遍理解中,意指的是最大范围内的人类。

比利·葛培理

1985 年 8 月于蒙特利特

## 目 录

## CONTENTS

### 第一章 寻觅幸福

1

由于对幸福之源的永恒探索,我们这个物质世界一直勇往直前!似乎我们获得的知识越多,就越缺乏智慧。我们获得越多的经济保障,却变得越发的无聊和不安全。

我们需要意识到,世间存在两种幸福。当我们的环境轻松,自己也远离麻烦并相对自由的时候,会有一种幸福降临到我们身上。第二种幸福是一种持久的内在喜乐和平安,其存在于任何环境。无论什么发生在我们的身上,它都恒常持久——甚至在逆境中变得越发强烈。

### 第二章 贫穷的人有福了

17

一位法国领袖说过,如果整个世界拥有足够吃的食物、足够花的钱,以及从摇篮到坟墓的安全,那么人们将一无所求。

在我们所生活的世界里,我们大多数的注意力都关注在了满足身体的欲望而几乎忽视了灵魂。

我可以拥有影后的魅力或者拥有德州百万富翁的财富而依然寻找不到幸福、平安和满足。为什么?

那只不过因为我关注的是身体而不是灵魂。

### 第三章 哀恸的人有福了

35

那些为自我的缺乏而哀恸的人是有福的，因为他们必得上帝富足的安慰。

如果我想知道我爱上帝有多深，那么我必须只要观察一下自己对身边人的爱。我对他人的怜悯是我忠诚于上帝的精确计量器。

为自我而流的眼泪是软弱之泪，但是为他人所流的爱之泪是一种力量的标记。

### 第四章 温柔的人有福了

55

今天对于大多数人而言，“温柔”这个词显于脑海中的是一副这样的图画——某人个性软弱，某人任凭每个人虐待他。事实上，不能视普遍认识中的温柔并为一种吸引人的性格特征。

傲慢有其固有的痛苦。傲慢之人可能触犯到他人，但是他们更多的是伤害了自己。比起所伤害到的其他人，我的愤怒更大地伤害到了我自己！

温柔的人有福了。降伏的人有福了。那些将他们的生命、命运和前途信任地交托在他们造物主大能手中的人有福了。那些“放手让上帝而做”的人是有福的。

### 第五章 饥饿的人有福了

73

缺乏灵里的渴慕有可能会硬化一个人的心肠，正

如同很久以前埃及法老王所作的那样。这是人类灵魂中能够发生的最危险的变化之一。

我们大多数人的问题都在于我们把幸福确立为自己的目标却不定睛在一些更高尚、更崇高和更尊贵的事物之上。不幸就如同疼痛——它仅仅是潜伏因素的结果。

人们渴望爱，理想地他们出生在一个父母爱他们的家庭之中。之后，也许上帝在彼此的内心点燃爱的火花，两颗心在圣洁婚姻的联结中变得完全。

## 第六章 怜悯的人有福了

99

透过关心他人的需要，我们能够彰显出怜悯。我们应该环视周围的邻舍，看看是否有任何人正受到伤害或有所需要。

今天的世界所渴望的不仅仅是文化教育，而是连同开启良知的文明；不仅仅是教育机构、航空公司和大型公司，乃是所有这些实体都能够免受各种贪污腐败。

福音供给我们的意愿。它预备我们能够让自己的意愿背负全能上帝的旨意因而坚固了我们的意志。

通往幸福之途并不是在自私的生活和对他人的冷漠中寻找得到的。反而，当我们经历到上帝的恩典时，我们就会向他人表示同情。

## 第七章 清心的人有福了

119

清心既有消极的一面也有积极的一面。一方面，我们的心倒空了罪和罪对我们的控制。另一方面，我们的行为要成为清洁并被所有那些清洁的事

物所充满。

我们的心不圣洁！结果我们就充满了内在的紧张、骄傲、沮丧、混乱，以及许许多多灵里、精神和身体上的疾病。

我们需要做适当的运动，需要饮食适量。此外我们还需要意识到在我们的身体健康与灵性、思想和情感观点之间存在着密切的关系。

罪不仅仅是使用腐败的事物，但更常是误用纯洁和美好的事物。

许多人都梦想着罪、想象着罪，而如果时机允许的话，他们会沉溺在罪中。他们所缺乏的乃是犯罪的机会。

## 第八章 使人和睦的人有福了

141

世人在不顾一切地寻求和平。数以百万计的人会乐意不惜任何代价寻找它。他们希望和平——深度的、内在的、令人满足的和平。

我们在生活中的许多领域都能够成为和平缔造者。我们生命中没有哪一个领域不受上帝此种平安的影响，而我们也与他人分享着这种平安。

关键在于要信守承诺成为和平缔造者——成为设法积极将基督的平安带给他人和我们世界的男人和女人们。

## 第九章 尽管逼迫依然快乐

163

会有怀疑的眼光注视我们的时候，因为正如人

们的心,他们无法想象任何一个不想自私而活的人。

整个人生就是一场争战——这是件自然而然的事情。即使在我们的身体里,医生告诉我们其也正在进行一场优势争夺战。

如果我们应该被呼召整个人生都要受苦的话,那么与永恒比较起来那时间并不算长。

## 第十章 迈向幸福

183

上帝衡量人是透过小小的谦虚程度而不是透过他们的成就或是能力的大小。

生命中没有什么喜乐会像分享的喜乐那般。当世界上成百万成百万的人拥有太少的时候,我们不要满足于自己所拥有的。

让其成为生命的支柱吧在其上养育我们的灵魂。让它成为除去我们生命邪恶的圣灵宝剑并按照他的形象和样式来塑造我们。

# 1

## 寻觅幸福



虚心的人有福了(指的是幸福、被嫉妒,以及灵里面的兴盛——得蒙上帝的喜悦和救恩,满有生命的喜乐和满足,无论外在环境如何)……

——马太福音 5:3



一位法国哲学家曾经说过：“整个世界都在疯狂寻找安全  
和幸福。”哈佛大学前校长发现：“世人在找寻一种要相信的信条和一首要唱的歌。”

一位德州百万富翁吐露：“我曾认为金钱能够买到幸福——但我的幻想已彻底破灭。”一位著名的影星崩溃了：“我拥有金钱、美貌、魅力和知名度。我应该是世界上最幸福的女人，可是我却痛苦不堪。这是为什么？”英国一位高层的社会领袖曾说过：“我丧失了所有活下去的渴望，可我拥有为之而活的一切。这到底是怎么一回事？”

诗人威尔逊·卡米歇尔写道：

他徘徊于孤独而沉闷的路上。

“到我的喜乐里来，”上帝说。

那位可怜的苦行者摇了摇头，说：

“我已丧失了品尝喜乐的所有能力。”

一位男士前去看病。他说：“医生，我非常孤独、又沮丧又痛苦。你能帮帮我吗？”那位医生便建议他去马戏团找一名著名的小丑，据说他甚至让那最沮丧的人都开怀大笑了。那位病人说：“我就是

那位小丑。”

一位大四的学生说：“我 23 岁，经历太多以致都变老了，我已厌倦生命。”

一个世代以前，一位著名希腊舞蹈家曾经说过：“我从来不曾孤独过，但是为着那从未寻找到的平安和幸福，我双手颤抖，痛苦不已、痛心疾首。”

一位伟大的政治家曾对我说：“我是位老人。对我而言，生命已失去了它所有的意义。我即将迈出重要的一步而踏入未知世界。年轻人，你能否给我一线希望？”

另一方面，对于幸福的含义，基督徒却拥有着一一种与众不同的观点。C·S·刘易斯(英国文学巨匠)说：“喜乐是一种严肃的属天事物。”他补充道：“祂(指的是上帝)一切的命令都是要喜乐。”加尔各答的特雷莎修女说：“真正的圣洁意味着微笑地执行上帝的旨意。”

耶稣宣告：“我来了，是要叫人得生命，并且得的更丰盛。”(约翰福音 10:10)。他又说：“这些事我已经对你们说了，是要叫我的喜乐存在你们心里，并叫你们的喜乐可以满足。”(约翰福音 15:11)

## 在错误之处寻找幸福

两千五百多年以前，先知以赛亚就鸟瞰到了那些渴望幸福和安全却在错误之处寻找的人们。他们奔向市场和娱乐场所，为那些不能带来持久满足的事务而疯狂地耗费资财。一天，以赛亚(《旧约圣经》中的先知)站在他们面前，将上帝的话语告诉他们：

“你们一切干渴的都当就近水来，没有银钱的也可以来。你们

都来,买了吃,不用银钱,不用价值,也来买酒和奶。你们为何花钱买那不足为食物的?用劳碌得来的买那不使人饱足的呢?你们要留意听我的话,就能吃那美物,得享肥甘,心中喜乐”(以赛亚书 55:1-2)。

在这篇特殊的讲道中,以赛亚没有进行消极的讲论,乃是严厉地指责人们的罪。他并没有抓住那醉汉手中的酒瓶,就暴饮暴食的不良行为他没有大放厥词;他没有因着他们不道德的行为而羞辱他们。他忽略了那一时刻,仅仅询问他们:“从生命中你是否获得了自己所渴望得到的?你为什么将钱财耗费在那些不足为食物的事物之上,将你的精力消耗在那些无法满足的事物上呢?”

今天,如果以赛亚依然活着的话,他可能会站在纽约第 42 街区和百老汇,站在芝加哥的路普,或是站在旧金山的商业中心,一一询问那些庸碌而焦虑的人们到:“你们得到了自己所渴望的吗?你们寻找到了满足吗?”

他会询问享誉盛名和财富、却又饥渴地窥视生命的女演员:“你得到了你所渴望得到的吗?”他会问对自己船队和产业运筹帷幄且超凡成功的金融家:“你是否得到了你所渴望的?”

他会对那些享受历史上最高生活标准的美国劳动者和工人们说:“你们得到了你们想要的吗?”他会询问美国的年轻人:“你是否得到了你所想要得到的?”

他会对拥有最美好家园、最舒适家具、最可口食物、最灵活小机件以及最快捷和强劲汽车的美国消费者说:“你们是否得到了自己所渴望的呢?”

## 上帝拥有答案

以赛亚并没有给人们留下一个未解答的问题。他继续告诉人们，如果他们愿意寻求的话，确实存在着一种令人满足的生活方式。他劝诫人们放弃在虚幻的彩虹末端徒然寻找金罐，应当开始在真正能够找到幸福的地方——就是与上帝的正确关系里寻找幸福。

由于对幸福之源的永恒探索，我们这个物质世界一直勇往直前！似乎我们获得的知识越多，就越缺乏智慧。我们获得越多的经济保障，我们却变得越发的无聊和不安全。我们越多地享受属世的欢愉，我们就越无法满足也无法满意自己的生命。我们就像那翻腾不息的大海，在这儿寻找到一些平安，又在那儿找寻到一点快乐，但是却没有什么是永恒和令人满足的。因此继续寻觅！人们会残杀、撒谎、欺骗、偷盗，甚至发动战争来满足自己对权力、娱乐和财富的追求，以此认为是要为自己和他们的特殊集团获得平安、安全、满足和幸福，最终仍旧是竹篮打水一场空。

然而，在我们里面有一个微小的声音不断地说：“我们不应该是这个样子——我们注定是为着更美好的事物。”冥冥之中我们感觉某个地方会有一处能使生活富有价值的幸福之泉。我们不断对自己说某天在某地我们定会偶遇那个秘密。有时我们感觉我们拥有了它——结果发现那仅仅是个错觉，这使得我们十分沮丧、困惑、痛苦，并依旧寻寻觅觅。

我们需要意识到，世间存在两种幸福。当我们的环境轻松，自己也远离麻烦并相对自由的时候，会有一种幸福降临到我们身上。